Porównanie tłumaczeń Objawienie 14:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | A w ― ustach ich nie znalazł się fałsz, niewinni są. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I w ustach ich nie zostało znalezione oszustwo nienaganni bowiem są przed tronem Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I w ich ustach nie znaleziono kłamstwa\* \*\* – są bez skazy.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I w ustach ich nie zostało znalezione kłamstwo. Niewinni są.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I w ustach ich nie zostało znalezione oszustwo nienaganni bowiem są przed tronem Boga |

1. 1) Kłamstwo : (1) fałszywe świadectwo; (2) nieprawda; (3) bałwochwalstwo (por. <x>520 1:25</x> i <x>290 53:9</x>); kłamstwo w ustach to obłuda. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>430 3:13</x>; <x>560 4:25</x>; <x>580 3:9</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>540 11:2</x>; <x>560 1:4</x>; <x>560 5:27</x>; <x>590 3:13</x>; <x>590 5:23</x> [↑](#footnote-ref-4)